

LA VOZ DE SOLLER

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA



PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS & PRIMEURS

F. MAYOL & FRERES

CAVAILLON (Vaucluse)

Actualmente: **UVA DE MESA** (por vagones completos), **MELONES, TOMATES, etc...**

TELEGRAMAS

TELEFONOS

MAYOL . . .	Cavaillon	1-48
MAYOL . . .	St. Chamond	2-65
d.º . . .	d.º	4-35
MAYOL . . .	Chavanay	0-12
ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54
MAYOL . . .	Boufarik	1-11
MAYOL . . .	Birkadem	0-82
MAYOL . . .	Fort-de-L'Eau	0-39
MAYOL . . .	Zeralda	0-06

NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA

SE VENDE

Leña de olivo, cortada para estufas

MUY SECA

A 2'50 ptas. el quintal, puesta a domicilio

F. PONS - TELEFONO 27 - Camino de Fornalutx, 171-Sóller

Hotel Mallorca de JUAN BAUZA

Espléndidas habitaciones con agua corriente, caliente y fría, cuartos de baño y calefacción central. Cocina esmerada. Servicio a la carta y por cubiertos. Precios especiales para temporadas

No olvide Vd. que ésta es su dirección
Avenida Conde Sallent, 35
esquina final calle San Miguel
La mejor situación de PÁLMA
Teléfono 2257

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Teléfono núm. 141.

Telegramas: CREMAT= Alcira.

ALCIRA
(VALENCIA. - ESPAÑA)



¡VERANEANTES!

¿Queréis gozar y que gocen vuestros hijos?
¿Queréis salud? ¿Queréis colocar bien vuestro dinero?
Comprad solares y edificad chalets en la

Playa de las Maravillas (Son Suñer)

con luz eléctrica, agua límpida, arena fina y bosque delicioso.
Allí encontraréis un hermoso hotel a todo confort; allí podréis trasladaros en tren y tranvía y por espaciosa carretera construida expresamente a medio kilómetro antes del Pilarí.

Miguel Pallicé Rey

Contratista y Maestro de Obras

George Sand, nº 4; (esquina Plaza de Toros). — Teléfono 2283. Vende solares y construye chalets, así en la playa como en Palma.

HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. == MARSEILLE
Teleph: Colbert 37-82 Telegraphe FRUTERA

GOTAS DIVINAS
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 a 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. **Perfumería ICART - Barcelona** Nombre y dibujo patentados

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGÜENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos, durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto
P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID

Usando con constancia **Petróleo Cal** evitará que al... se se le caiga el pelo.
Frasco grande 4.50
Frasco pequeño 2.50

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS
B. FRONTERA PIZA Y C.ª S. en C.
Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —
— Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

JUAN MAYOL COLL COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

Para MARSEILLE el vapor

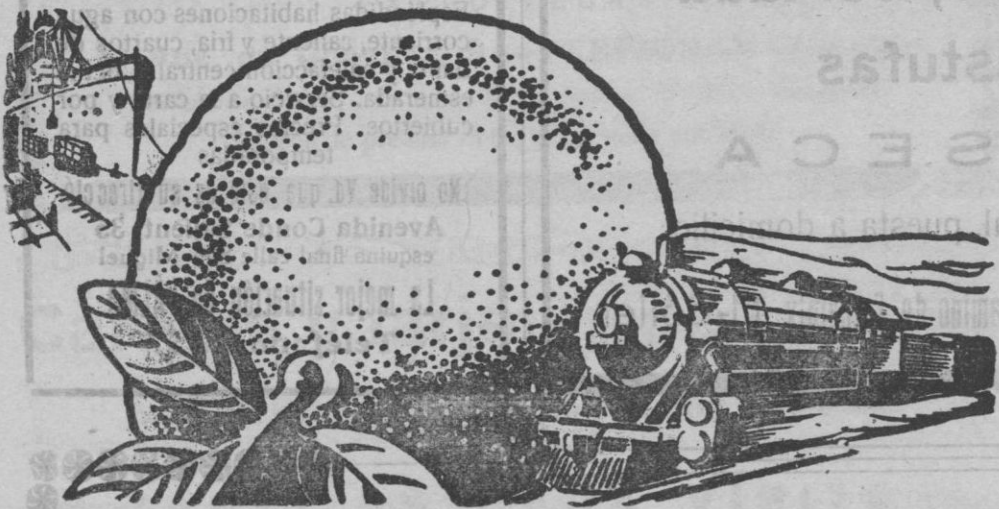
GOBERNADOR GENERAL

sale todos los Sábados, a las 10 de la mañana

Para toda clase de expediciones y encargos, dirigirse al exportador

D. FRANCISCO PONS - Teléfono 27 - SOLLER

Exportación de Naranjas y Mandarinas Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Telefono núm. 84



EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER
GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.
TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

De colaboración

COSTUMBRES

Seguramente aun habrá quien recuerde las corridas que en sus mocedades se efectuaban entre bueyes y perros. Diversión estúpida y brutal si va a decir verdad, pero que no dejaba de ser bullicioso regocijo de grandes y pequeños, finalidad perseguida. Si alguien hubiera dicho en el ardor de la lucha, que aquello era salvaje, seguramente hubiera sido muy mal parado. Aquello —para los que asistían y los que no, también— era muy natural. No tenía nada de extraño que unos perros azuzaran a un buey hasta llegar al mayor enardecimiento o ver como se desangraban aquellos seres inocentes y enemigos, por culpa de otros que se decían superiores a ellos en todo.

Tanto los unos como los otros exponían por igual sus vidas. La salvación estaba en el imperio de la fuerza bruta o de la astucia e inteligencia que poseyeran y pusieran en práctica. En una palabra, la defensa o el ataque de cada cual tenía que ser con los medios de que les dotara la Naturaleza.

Ya pasaron aquellas luchas. Se han reemplazado por la de un hombre y un animal, mucho más inferior en recursos e inteligencia que aquél, pero no deja de ser algo igualado el peligro que corren, si bien la bestia ya tiene pronosticado su fin. El hombre mortifica, zahiere, martiriza al animal; mas, también se expone a lo mismo, —casos recientes los tenemos, —a que el martirizado con sañuda barbaridad sea él. Dejemos a un lado las otras partes que entran en acción. Limitemonos a la lucha. Los dos luchan, combaten, se buscan. Desafían a la muerte casi por un igual, si bien las mejores ventajas las lleve el torero. Dejemos que las acometidas se verifiquen entre los dos, solos, en el campo o en la selva. Cuál vencerá? Tanto puede el uro como el otro. La victoria está del que desplie-

gue mas medios en el combate. Entonces sería éste, lejos de todo medio civilizado en el hombre, justo, legal; no sería ruín crueldad.

Si se reprochan esas luchas casi equivalentes; que diremos de esas que se efectúan entre un pobre buey acorralado bajo la mirada avisora de docenas de mujeres, hombres y niños, amarrándole cuerda en la testuz—con toda clase de precauciones, desde luego —para su arrastre! Aún tendría disculpa si no pasara de ahí el festín; pero es inhumano que gocen en verle sufrir por los procedimientos de que se valen muchas veces, que se regalen excitando la sangre brava del noble animal, con tal de que su fiera se manifieste.

Qué sugieren tales actos? Quien sea sensible y justo, sobre todo, humano, que se conteste.

Las maldiciones de estos seres maltratados, expuestos en su carrera a la ignominia de la turba soez y baja, injustamente escarnecido como si no fueran capaces de tanta sensibilidad como muchos que menoscaban la familia humana, parecen caer sobre ellos.

Si se dice que es tradición, cabe preguntar: Tenemos que ser esclavos de ella, en ciertos aspectos? Si en todo tuviéramos que seguirla en estos tiempos dinámicos que corremos, aún cabalgáramos en sufridos mulos por caminos y veredas o atravesaríamos el mar en perfilados trirremes.

Ahora que se aboga tanto por la paz y la tan manoseada cultura, digo: Con qué motivos con tales actos se han despertado en el alma de la infancia, instintos tan odiosos, viles y repugnantes y su inclinación al mal?

José M.ª ALMAGRO

Agosto, 1934.

De Colaboración

Mas sobre estética, urbanización e higiene

Continuada la labor emprendida recientemente, fruto de nuestro último viaje a ese valle risueño y encantador, y cuyos primeros trabajos han aparecido en los dos últimos números de este querido importante semanario, me es muy grato, aunque ignoro si ello será agradable a mis viejos y queridos lectores, volver por el mismo tema; tomándolo desde el punto donde lo dejamos la semana anterior y ampliándolo hasta la meta que nos permita el trazado de nuestras seis o siete acostumbradas cuartillas.

Reincidiendo una vez más, y van varias, decíamos en nuestra última charla que deberíamos abovedar el torrente desde la Casa Ayuntamiento hasta la plaza de la Estación, (ignoro como se llama ahora, la que antiguamente se llamó plaza des Castellet); y sobre la parte que resta por cubrir, un vez realizada dicha obra, desde luego, construir un bonito mercado *ad hoc*, dónde en forma higiénica cómoda, estética y al abrigo de la intemperie, los comerciantes detallistas en frutas, verduras, cereales, hortalizas, flores, carnes y pescados, pudieran expender sus productos y a su vez, pudieran adquirirlos en buenas condiciones los siempre y eternamente castigados consumidores.

Suponiendo que nuestras bien intencionadas indicaciones no cayeran en saco roto, y es mucho suponer, y dando por hecho nuestro modesto plan de urbanización, que, de paso diremos, concebíamos absolutamente realizable y sobretodo tan convenientemente como útil y necesitado; cabría pensar, después,

en llenar ese incomprensible vacío que tan fácilmente se hace notar apenas ponemos el pie en Sóller y deambulamos por la parte urbanizada y mas densa de la población.

Se trata queridos paisanos, nada menos, que, de la carencia absoluta de jardines públicos y monumentos; factores esenciales en la vida de los pueblos, factores primordialísimos que son alma y vida, a la vez, de las colectividades que saben velar, con el ornato y adereamiento de sus calles y plazas, por el buen nombre y la belleza de sí mismos. Y Sóller, que en la vida privada ha sabido responder de un modo encomiástico y sin parangón en la Isla, carece, como decimos, en absoluto en esos deliciosos parques públicos, tan corrientes en América y en la mayoría de poblaciones cultas, grandes o pequeñas, de buena parte de Europa, donde los amigos que nos visiten —amigos son cuantos nos honran con su visita—, los amantes del buen gusto, los pobres y los acostumbrados a soñar, pese a nuestra época rampolona, vulgar y materialista ción por cién, puedan y podamos ir a refugiarnos, huyendo a la vorágine de los países, mientras dispámos, o tratamos de rehuir, el tedio pesadoso o el cansancio que tantas veces nos abruma.

y no es mucho pedir, si en el trance de rogar—dése por aludidos los que deben—, me permito insinuar la conveniencia de embellecer a la ciudad, que tantas bellezas naturales posee, con la adición de algunos pocos artísticos jardines, que con sus coquetones y esmeral-

dinos parterres den tono y visualidad a nuestra privilegiada y envidiada posesión. Las plazas de Constitución, *Castellet*, Antonio Maura, América y no sé si alguna otra más, deben ser superadas.

Más, si a ello uniéramos algún que otro monumento, como por ejemplo: el que revelara la gesta tan digna como heroica de *les valentes dones*, el descubrimiento de las Américas, y... bueno, ¡hay tantas cosas merecedoras de conmemoración y de exposición! No nos abrumemos con detallarlas, y preguntemos: ¿no estaría bueno eso?

Pero en fin, yo me conformaría, y ello no sería muy costoso, con ver distribuidos por entre dichos hipotéticos jardines algún que otro jarrón artístico combinado con alguna que otra farola de buen gusto, alguna fuente más o menos romántica y, si me apurais mucho, con algún que otro busto de algunos de nuestros

más sobresalientes y beneméritos compatriotas, sin desdeñar a nuestros originales típicos y raciales *glosadors*, conforme esbozaba, muchos años ha de ello el más sincero y sencillo de nuestros poetas isleños: Tous y Maroto, queda nombrado.

Rumiad, queridos paisanos, mi ideica. Mientras tanto, pensando en el Obispo Nadal, en el escritor J. Bta. Enseñat, en el propulsor del progreso Jerónimo Estades, en el pintor Cristóbal Pizá, en el obispo Colom y en tantos héroes anónimos que desplegaron sus grandes actividades en ultramar, mientras tanto, yo me entretendré mirando como diluye en el espacio, el humo azul de mi habano de a 30... céntimos, con que colmo la sed de mi bohemia de otro tiempo.

Matías FLORIT



FORNALUTX

Gravado al boj, por el artista Ronald Hargrave, que representa la imagen de Ntra Sra. en el Misterio de la Natividad, Patrona de Fornalutx, que la Parroquia de dicha villa ostenta en su fachada, cuya festividad se celebra el próximo día 8 de Septiembre

El Padre Junípero Serra

Ultima visita del P. Junípero a las misiones por él fundadas

Después de haber fundado el V. Junípero la Misión de San Buenaventura y dado cuenta de ello al R. P. Guardian del Convento de San Fernando, determinó por el Discretorio, que a pesar del corto número de Religiosos que componía la Comunidad, saliesen dos para suplir las necesidades que ocurriesen; y caminando por San Blas y embarcando en dicho Puerto, llegaron felizmente a San Carlos de Monterey, en Junio de 1783, a recibir la bendición del R. P. Fray Junípero, a quien hallaron malísimo de una fluída de pecho que le había sobrevenido.

Este accidente del dolor de pecho lo venía padeciendo desde su estancia en el Colegio de México, aunque jamás pronunció la menor queja, ni puso la menor diligencia en su curación. Cuando le hablaban de aplicarle algún remedio a la llaga e hinchazón del pie y pierna, solía responder:—*Dejemos esto, no lo vayamos a echar a perder; así vamos pasando. Medicinam carnalem corpori meo nunquam exhibui.*—En los sermones que predicó en las Misiones entre fieles, a fin de mover a los oyentes a llorar sus culpas y dolerse de sus pecados, además de la cadena que solía sacar a imitación de San Francisco Solano, con la que cruelmente se azotaba en el púlpito, sacaba de ordinario una gran piedra que solía tener prevenida al efecto; y al concluir el sermón con el acto de Contric-

ción, enarbolaba el Crucifijo con la mano izquierda, cogiendo con la otra el canto o piedra, con la que se daba en el pecho tan crueles golpes, que muchos del auditorio recelaban no se lo rompiese y cayese exámine en el mismo púlpito.

Para mover más y más el auditorio, principalmente al tratar del Infierno y de la eternidad, usaba de otra inventiva, bien pesada y peligrosa para su salud. Solía sacar una hacha o blandón de cuatro pabilos encendida, y abriendo el hábito que llevaba siempre dispuesto para el caso, apagaba a raíz de la carne la grande llama del hachón deshaciéndose la gente en lágrimas, unos de dolor de sus pecados, y otros de compasión del fervoroso Predicador. Estas inventivas de su celo sin límites por la salvación de las almas, le ocasionaron la cargazón de pecho que sufría y que no pudo ocultar en los últimos años de su laboriosa vida.

Llegados los dos Misioneros a Monterey, los recibió el Venerable con la acostumbrada amabilidad y con el estrecho abrazo del amoroso Padre. Dejó encargado de su Misión a uno de ellos, que fué el P. Fr. Diego Novoa, y bajó con el P. Fr. Juan Riobó, para San Diego, éste para suplir en cualquiera necesidad de las misiones del Sur, y el V. Padre para

hacer la última visita y confirmar a los neófitos de ellas.

Escribió antes de embarcarse al P. Palou encargándole los asuntos particulares del oficio y concluía su carta con estas palabras:—«Todo esto digo, porque mi vuelta puede ser en carta, pues tan agradable me hallo; encomiéndeme a Dios».—No obstante de hallarse tan malo, llegó por el mes de Septiembre a San Diego, y empezando sus tareas apostólicas de confirmar a los nuevos hijos de la Iglesia, emprendió el camino por tierra de ciento setenta leguas hasta Monterey, haciendo su mansión, en cada Misión, procurando no dejar cristiano alguno sin confirmar por ser la última visita con la mentada facultad.

En la Misión de San Gabriel, vióse tan malo del accidente del pecho, que creyeron que allí dejaba de existir. Era tanta la fatiga que experimentaba, que los indios que le ayudaron a la Misa, decían a sus Padres Ministros con mucha pena y dolor que expresaban con lágrimas:—«Padres: ya el Padre viejo (así lo llamaban) se quiere morir.»—Enternecidos aquellos religiosos y con el corazón oprimido por el dolor, ante el estado deplorabile en que se hallaba su amado Presidente, le rogaron quedase entre ellos para atender al alivio de sus quebrantadas fuerzas; pero no consiguieron otra cosa que enardecirle más y más en continuar su viaje emprendido, posponiendo su salud y vida, a los bienes espirituales de sus carísimos indios.

Llegó a su Misión de San Carlos en Enero de 1784, con más fuerzas que cuando se embarcó por Agosto para San Diego, dejando admirados a todos y llenos de gozo, pues habían pensado no volverle a ver en aquella Misión. Su llegada no fué para dar descanso a su cuerpo fatigadísimo, y más si se tiene en cuenta la edad de 70 años cumplidos que tenía el incansable Fundador de la California, sino para aplicarse con más fervor al cultivo de su viña, catequizando a los Gentiles bautizándolos y confirmando los, y en los demás ejercicios en que de ordinario se empleaba.

Celebró la Cuaresma y Semana Santa, y después de Pascua, salió de su Misión para confirmar a los neófitos de las Misiones del Norte. Bendijo con satisfacción indecible la iglesia de la Misión de Santa Clara, la mejor y más grande de todos aquellos Establecimientos, y antes de separarse de su amado discípulo el P. Palou, que había asistido a la mentada bendición, quiso disponerse para morir, pues juzgaba él mismo que no le quedaba mucho tiempo de vida. Hizo unos días de ejercicios espirituales y su confesión general derramando muchas lágrimas; y emplazó al Padre Palou para que fuese a Monterey en breve a dar, o echar sobre sus inanimados restos, un poco de aquella tierra que había conquistado para la Religión y para la Patria.

E. TORRENS, Pbro.

Notas de la Redacción

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De ellos son te pensables únicamente sus autores.

El criterio de la Redacción se refleja en los Editoriales.

El anuncio de los espectáculos no supone para nosotros aprobación ni recomendación.

En adelante no se admitirán artículos de polémica, sean de particulares o entidades que no estén en poder nuestro el jueves a más tardar.

Las notas y sueltos informativos se admitirán hasta el sábado a las 9 de la mañana.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 22 de Agosto de 1934

Bajo la presidencia del señor Alcalde don Miguel Colom Mayol, y con la asistencia de los señores concejales D. José Forteza Forteza, don Salvador Frontera Oliver, D. Antonio Colom Casasnovas, D. Ramón Pastor Arbana, don Bartolomé Mayol Mayol, don José Aguiló Pomar, D. Pedro Rullán Pastor, D. Pedro Coll Bauzá y D. Juan Casasnovas Escalas, se reúne nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Se lee lectura al acta de la sesión anterior la cual queda aprobada si alteración alguna.

Se acuerda satisfacer:

A la sociedad «El Gas», 1103'90 ptas. importe del fluido eléctrico suministrado, durante el expresado mes en las diversas dependencias municipales y 49'15 ptas., importe del premio de cobranza del impuesto municipal sobre el consumo de gas y electricidad.—A D. José Morell Nadal, 14'15 ptas., por un recorrido hecho en un auto de su propiedad para inspeccionar diferentes fuentes de esta población.—A la «Casa Malandra» de Palma, 575 ptas., importe de una máquina de escribir adquirida para las oficinas de la Administración de Arbitrios.

Se acuerda pasar a informe del Sr. Ingeniero Jefe de Obras Públicas de esta provincia, una instancia suscrita por D. Juan Colom Alcover, obrando en representación de don Domingo Forteza, interesando le sea concedido el correspondiente permiso para construir una casita de recreo según proyecto que acompaña en unos terrenos de su propiedad, sitios en el punto conocido por el «Puig d'En Ramis», lindante con la línea férrea de Palma al Puerto de Sóller.

Se da cuenta de una liquidación practicada a diferentes vecinos con motivo de las obras realizadas por los mismos, que importa la suma de 2.747'11 ptas., que la Corporación acuerda aprobarla y proceder al cobro de las partidas consignadas en la misma.

En atención a una instancia promovida por D. Andrés Oliver Bernat, Depositario de los fondos municipales, la Corporación acuerda facultarle para canjear un Título de la «Compañía Transmediterránea» de los que tiene depositados en la Caja municipal como garantía, por haber éste vencido, por otro de igual valor de la «Compañía Telefónica Nacional de España».

En virtud a una instancia promovida por D. Juan Amengual Jaume, por la que interesa se le conceda algún subsidio para atender a la curación de una enfermedad que padece y por la que le han sido recomendados por prescripción facultativa los baños de las aguas termales de San Juan de Campos, la Corporación acuerda concederle un donativo de 50 pesetas.

Dase cuenta de una instancia promovida por don Manuel de Figueras Carrulla, como representante de la Compañía Telefónica Nacional de España, solicitando se le devuelva el importe de un arbitrio municipal por estar exenta la referida entidad de toda clase de impuestos, contribuciones, arbitrios y demás.

Una vez enterado el Ayuntamiento de dicha instancia, el Sr. Rullán hace constar que no tiene inconveniente en que se exima de aquel arbitrio; pero que dicha entidad debería servir bien a sus abonados pues en la actualidad están muy mal atendidos.

El Sr. Alcalde indica que el Ayuntamiento no puede discutir las atribuciones de la Compañía Telefónica, debiendo limitarse en contestar la instancia que se ha leído.

Oídas las manifestaciones de los Sres. Alcalde y Rullán, la Corporación acuerda acceder a la petición de la mencionada Compañía.

Se da cuenta de una comunicación remitida por el Sr. Delegado Marítimo de Baleares referente a la instalación de casetas de baño en la playa, y de los antecedentes obrantes en el Ayuntamiento respecto al mismo asunto.

Dase lectura al expediente instruido para obtener la correspondiente autorización para efectuar la urbanización y aprovechamiento con carácter permanente de la playa denominada «S'Arenal d'En Repic», y después de sostener discusión los señores concejales presentes, por unanimidad se acuerda dejar el asunto sobre la mesa y se delega al Sr. Alcalde para que se entreviste con el Sr. Comandante de Marina de Mallorca para enterarle de la concesión que tiene el Ayuntamiento de la citada playa y de que el arbitrio establecido sobre las casetas de baño es legal

y autorizado por el Ilmo. señor Delegado de Hacienda de esta provincia previo informe favorable del Jefe de la Sección Provincial de Administración local.

Se acuerda satisfacer a D. Amador Bernat Rosamor, contratista de las obras de cubrición del depósito regulador de agua para abastecer la parte Sur de esta población, la cantidad de 390 ptas., importe del saldo que se le adeuda por dichas obras

Dase cuenta de una comunicación remitida por el Sindicato de Riegos de esta ciudad prohibiendo, que en lo sucesivo, se tome agua de la fuente de «S'Uyeta» para el riego de esta población y para suministrar a particulares. Recuerda el convenio hecho entre el Municipio y el referido Sindicato, que debe tomarse el agua de la fuente denominada de «S'Olla», para el riego de las calles de esta ciudad, por ser mayor el caudal de esta última.

La Corporación se da por enterada, y después de breves manifestaciones de los Sres. Casasnovas, Rullán, Aguiló y Coll se acuerda interesar del Sindicato que dé facilidades para que los vecinos puedan obtener agua de beber, de manera particular para abastecer la barriada del Puerto.

Se reproduce la lectura de la instancia promovida por don Pedro A. Serra Cañellas, por la cual interesa le sea concedido el correspondiente permiso para prolongar el cobertizo de su propiedad existente en la calle de Serra, esquina a la de Palou, hasta la pared divisoria de dicha calle, para destinarlo a cochera; abrir un portal en el chiflón y que por el Ayuntamiento le sea señalada la alineación a que debe sujetarse en la calle de Palou. A continuación se da lectura al informe emitido por la Comisión de Obras en el cual expresa que la alineación de la calle de Palou tiene que ser la aprobada por el Ayuntamiento y en cuanto a la fachada de la calle de Serra, opina que la alineación debe ser la que en la actualidad está determinada por las casas números 1, 3, 5 y 7, y afectar a todo el cuerpo que existe junto al edificio señalado con el n.º 17, conocido por «Sa Tafona de Ca'n Serra», cuyo cuerpo está destinado a establo, y opina que en caso de efectuarse las obras necesarias para poner la fachada del citado establo a la expresada alineación, como inuementación por los gastos que ello ocasionaría y por el terreno cedido a la vía pública, debería concederse al propietario la cantidad de 350 pesetas.

El Sr. Coll manifiesta no estar conforme con el informe porque recientemente en la misma calle se concedió un permiso en el cual se prescindió del plano y en cambio ahora se obliga al solicitante a que se someta a la alineación aprobada por el Ayuntamiento, lo que viene a demostrar que para unos existe el plano mientras no existe para los otros.—Acaba diciendo que no se opone a que se indemnice al propietario por las obras a realizar en la calle de Serra y por el terreno que cederá a la vía pública.

El Sr. Rullán se adhiere a lo dicho por el Sr. Coll.

El Sr. Colom (D. Antonio) manifiesta que votó en contra de la modificación del proyecto de la referida calle, y que si una vez el Ayuntamiento no lo hizo bien, esto no significa que tenga que proceder igual.

El Sr. Aguiló indica que la fachada de la aludida casa que ha sido reconstruida, esta mejor en la forma que se ha hecho que si se hubiese construido con arreglo al proyecto, pues se ha evitado un rincón. Añade que considera acertado el informe que acaba de leerse.

El Sr. Casasnovas dice que las leyes son para todos por un igual y por consiguiente todos los ciudadanos deben ser iguales ante ellas. Añade que en otras ocasiones protestó de que se diera indemnización alguna y que ahora tampoco está conforme en que se haga.

El Sr. Alcalde hace observar que el informe se halla de acuerdo con la ley y pregunta si merece la aprobación el que se indemnice con 350 ptas., en caso que el solicitante verifique las obras expresadas.

La Corporación acuerda proceder de común acuerdo con el informe emitido por la Comisión de Obras.

Se acuerda prorrogar el arriendo de la casita porche anexa al edificio de Santa Catalina de la barriada del Puerto para el corriente año, por el precio de 15 ptas., e ingresar la expresada cantidad en la Caja municipal.

Igualmente se prorroga el arriendo de los almacenes de dicha barriada marítima, señalados con los núms. 80 y 88 de la calle de la Marina, para durante el presente año, por la cantidad de 125 ptas. cada uno, e ingresar su importe en la Caja Municipal.

Igualmente se acuerda prorrogar el arriendo del almacén n.º 86 para durante el año actual y por el precio de 125 ptas., e ingresar su importe en la Caja del Municipio.

También se acuerda ingresar en la Caja municipal la cantidad de 350 ptas. que debe satisfacer la entidad «Puertos y Pántanos» importe del arriendo de los almacenes 82 y 84 correspondientes al presente año

El Sr. Colom (D. Antonio) da cuenta de haberse reunido la Comisión de Obras con los propietarios de fincas del Paseo de la Playa y Maestros albañiles, habiendo convenido la construcción de las aceras de la playa en la forma que ninguno de los interesados quede perjudicado. Explica la forma con que se ha de realizar la construcción y dice que el Capataz de la brigada municipal de obras tiene ya las órdenes correspondientes para ello.

El Sr. Coll se lamenta de que algunos caminos estén en mal estado y necesiten reparar. Cita particularmente el camino comprendido entre el punto conocido por «Ca Sa Jardiner» y la carretera de Deyá, vulgarmente denominado «des Camp Llarg», al cual encareció se coloque una capa de piedra machacada para cegar los numerosos baches que en el mismo existen.

El Sr. Alcalde promete atender la expresada petición.

El Sr. Casasnovas indica que el abrevadero de la calle de la República está sin agua y pide que se aproveche esta oportunidad para limpiarlo.

El Sr. Alcalde promete dar las oportunas órdenes para que se haga la limpieza de dicho abrevadero.

No habiendo otros asuntos de que tratar y ningún otro señor concejal que quisiera hacer uso de la palabra se levanta la sesión.

Mercado regional

DE INCA

- Almendrón, (100 kg.) a 108'00.
- Trigo, id. a 53'00.
- Cebada, del país id. a 38'00.
- Cebada forastera, id. a 37'00.
- Avena del país, id. a 36'00.
- Avena forastera, id. a 35'00.
- Habas nuevas id. a 39'00.
- Habas ordinarias, id. a 40'00.
- Habas para ganados, id. a 39'00.
- Maiz del Plata id. a 49'00.

PARA MAÑANA

FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. Guillermo Castañer.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la calle de P. Iglesias.
Estanco de la calle de la República

VENTA

Se vende en buenas condiciones la casa de reciente construcción, y pieza de tierra adjunta de unos 63 destres, un cuarto y medio de hora de agua de la fuente de S'Olla, denominada Ca'n Moranta, pago Ca'n Penya, cerca de la iglesia de l'Horta, de este término.

Para informes dirigirse al Banco de Sóller.

CEDERIAMOS

EN DEPÓSITO Y COMISIÓN ARTÍCULO MUCHA VENTA Y CONSUMO, A TIENDA CENTRICA SITUADA EN SÓLLER (CIUDAD) Y SÓLLER (PUERTO). SE EXIGEN REFERENCIAS. ESCRIBIR CON TODA CLASE DE DETALLES A APARTADO CORREOS 174—PALMA.

Venta de leña MUY SECA

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal. Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 ptas. el quintal. Llevada a domicilio. F. Pons. Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27. Sóller.

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Francos	Libras	Dolares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas	Argentino
Sáb. 25	—	—	—	—	—	—	—	—
Lunes 27	48'45	38'85	7'29	2'89	63'20	240'00	172'75	0'00
Mar. 28	48'45	36'85	7'29	2'88	63'20	240'00	172'75	0'00
Miér. 29	48'45	36'75	7'28	2'89	63'20	240'00	173'75	0'00
Jueves 30	48'45	36'55	7'28	2'88	63'20	240'00	172'75	0'00
Vier. 31	48'45	36'90	7'28	2'88	63'20	240'00	172'73	0'00

La Solución

Palma de Mallorca

SOLUCIONARÁ todas sus necesidades respecto a casas, alquileres, personal, pisos compra-ventas, tickets para viaje, documentaciones para España y extranjero, etc. Consúltenos y se convencerá

Calle San Bartolomé, 39-43 Teléfono 2728

¡OIGA! Necesita V. muebles?

Sepa, pues, que en la CASA MARTIN hallará un espléndido surtido en toda clase de dormitorios, comedores, sillerías, alfombras, hules y toda clase de objetos propios para la decoración de casas, a precios en extremo limitados.

La CASA MARTIN cuenta con una bien montada sección de Carpintería en la que con actividad y economía se confeccionan toda clase de trabajos concernientes al ramo, en especial puertas, persianas y vidrieras

SASTRE

Trajes para caballero, militar y niño. Smokgis Breech. Abrigos de todas clases especialmente de SPORT.

MODISTO

Competente en lencería, modistería novedad fantasía y especialmente en ALTA COSTURA.

CASA MARTIN

Despacho:

Taller:

Calle de la Luna n.º 20

San Jaime, 27 (Ca'n Capellana)

Cerveza Moritz y Dam

Se distinguen por su buena calidad

RABELIAS
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
TELEGRAMAS "RABELIAS"
Telefones, n.º 35. **ALCIRA**
FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA



LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

con la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el **BOLETIN MENSUAL «Lo que dicen los Curados»**, en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrían y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Maritimos, Peligros, 3, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Envíame mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual «Lo que dicen los Curados» y el Libro «La Medicina Vegetal».

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Profesión _____

INDICACIONES

- 1 Diabetes.
- 2 Albuminuria.
- 3 Escorbuto, Anemia.
- 4 Anorexia.
- 5 Solitaria.
- 6 Nervios: Migraña.
- 7 Tos ferina.
- 8 Reglas dolerosas.
- 9 Lombalgias.
- 10 Diarrea y enteritis.
- 11 Obesidad, Parálisis.
- 12 Depurativa sanguínea.
- 13 Enfer. del estómago.
- 14 Mala circulación de la sangre. Varicela, Hemorroides.
- 15 Tos, Gripe, Bronquitis, Amigdalitis.
- 16 Corazón, Rinitis, Hígado, Vejiga.
- 17 Estreñimiento.
- 18 Ulceras estomago.
- 19 Ulceras Varicosas.
- 20 Preventiva enferma.

SE MANDA GRATIS
quince Vd. el adjunto cupón
solicitando mandármelo en
un sobre (abrirlo como imagen
con un sello de 3 cts.



De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

Télégrames: ABDE - Marseille Téléphone C. 15 04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS
MICHEL ARBONA FILS
SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA
Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMAGENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: A R R U B E VILLARREAL

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFE ALGER -- ZERALDA -- BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Casevave)

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUOBSOR

Completas exportaciones de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7—CARCAGENTE (Valencia)
TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

Música de guitarra

de **Bartolomé Calatayud**

Marcha Húngara 2 50 Ptas
Gavota, de Gossec 2'00
Gavota } de facil ejecución 2'00
Nostalgia }
Canto Cubano, id. id. id. 2'00
Se hallarán en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27 - SOLLER.
(A los suscriptores que lo deseen, pueden serles remitidas dichas piezas).

JUAN RAYMOND

SASTRE

Altas novedades
Precios limitados
San Elías, núm. 21-1.º — PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los domingos en su domicilio: Calle de Vives, 6

Vinos garantidos

Cooperativa Felanitx
Servicio a domicilio
Calle de la Rectoría n.º 15—SOLLER.

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:
Naranjas, mandarinas, imperiales vermas y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)**
SUCURSALES: ESPAÑA

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
JATIVA (Valencia) Teléfono, 7
ARCHENA (Murcia)
VILLARREAL (Castellón)

IVA DE FRANCIA Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition
AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER
R. C. ALGER 17.233

TOTA MADONA

no pot passar sense tenir a caseva un volúm de

QUINA POPULAR DE MALLORCA

escrita per uns quants de
CUINERS MALLORQUINS
SOLS VAL 2 PESSETES
Librería de Salvador Calatayud - Llu-na, 27—SOLLER

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3— ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
Raisins Reales et Chanes

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES
S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
Puebla Larga
Carcagente
Sanjaón (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37
Adresse télég. OLICAR-LYON.
R. C. Lyon B. 6850.

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C^{IE}** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleurs zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur "Nuevo Corazón" Providencia, et San Miguel, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Sucursale à **NICE**: **Maison "VALENCIA"**

TÉLÉPHONE 42-28

38, Cours Saleya

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES**: **Maison "HISPANIA"**

TÉLÉPHONE 20-57

1 bis Marché Forville

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS MANDARINAS Y BANANAS

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58.

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
BAÑOS ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL-Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

Carnets y tarjetas de fantasía

para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA

Imprenta de Salvador Galatayud. - LUNA, 27-SOLLER

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien - 1 & 3, Rue Piscatoris - MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.3 y 37.79

TÉLEGRAMMES: COLMICAS

BANANES:

Seule Maison en France possédant
un Service Maritime Spécial Di-
rect par Vapeurs Fruitières Iles Ca-
naries-Marseille-Nice-Sete.

ORANGES:

Service Maritime Spécial par
nos voiliers à moteurs les plus
rapides desservant les ports de
Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales á:

NICE
1, Rue Saint-François-de-Paul.
2, Rue Saint-François-de-Paul.
1, Rue de Cours.

TOULON
8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21. - Adresse Télégraphique: COLMICAS

Téléphone 21-72. - Adresse Télégraphique: COLMICAS

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN

Dátiles Bananas

Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS-MAGES - AYAT-VALENTIN

TELEFONO: 06.19 COLBERT

MARSELLA

TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias
AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS SOLLER - Mallorca

Telegramas: F. PONS

Teléfono 27

Marca registrada 811